# KOMUNITAS "CINA BENTENG" CUKANG GALIH. TANGERANG

SKRIPSI

BUDI SETIAWAN

2010120008

PROGRAM STUDI SASTRA CINA

FAKULTAS SASTRA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2014

# KOMUNITAS "CINA BENTENG" CUKANG GALIH, TANGERANG

SKRIPSI

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana Sastra

BUDI SETIAWAN

2010120004

PROGRAM STUDI SASTRA CINA

FAKULTAS SASTRA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2014

HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Skripsi ini adalah hasil karya sendiri, dan semua sumber baik yang dikutip maupun yang dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.

Nama: BUDI SETIAWAN

Nim: 2010120008

Tanda tangan:

Tanggal:

HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

| | |
|---|---|
| Skripsi yang diajukan oleh | : |
| Nama | : BUDI SETIAWAN |
| NIM | : 2010120008 |
| Program Studi | : SASTRA CINA |
| Judul Skrips | :KOMUNITAS CINA BENTENG DI CUKANG GALIH, TANGERANG |

telah disetujui oleh pembimbing, pembaca, dan ketua jurusan. untuk diujikan dihadapan Dewan penguji pada hari Rabu, tanggal 26 Februari 2014 pada Program Studi Sastra Cina, Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada.

Ketua Jurusan Sastra Cina

**(Gustini Wijayanti,SS)**

Pembimbing

**(Prof.Gondomono,Ph.D)**

Pembaca

**(Yulie Neila Chandra,M.Hum)**

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi ini telah diujikan pada hari Rabu, tanggal 26 Februari 2014

oleh

DEWAN PENGUJI

yang terdiri dari:

Ketua Penguji

(C,Dewi Hartati,M.Si )

Pembimbing

(Prof.Gondomono,Ph.D)

Pembaca

(Yulie Neila Chandra,M.Hum)

**Disahkan pada hari Rabu tanggal 26 Februari 2014**

Ketua Program Studi,

(Gustini Wijayanti,SS)

Dekan Fakultas Sastra,

FAKULTAS SASTRA

(Syamsul Bachri,SS,M.Si)

# KATA PENGANTAR

Puji Syukur saya panjatkan kepada Tuhan berkatnya, saya dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik. Penyusunan Skripsi ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Sastra Program Studi Cina pada Fakultas sastra. Tidaklah mudah menyusun skripsi ini karna banyak sekali saya harus dibimbing dan diberikan semangat untuk membuatnya. Sangat banyak orang-orang dan pihak-pihak yang membantu saya dalam penyusunan skripsi ini. Oleh Karena itu, saya Men gucapkan banyak terima kasih kepada:

1. Prof Gondomono selaku dosen pembimbing yang telah menyediakan waktunya, tenaga, dan pikiran untuk mengarahkan saya dalam penyusunan skripsi ini.

2. Ketua jurusan, pembimbing Akademik dan para dosen

3. Kepada pak Aan, Kuh Kang Wah, saudari Handayani dan saudara Suryadi yang telah berpartisipasi membantu saya mengumpulkan data-data untuk skripsi ini

4. Orang tua dan keluarga saya yang telah membantu dan mendukung saya baik secara material maupun moral.

5. Saudari Monica Magdalena yang menyemangati saya dalam pembuatan skripsi ini.

6. Sahabat saya saudara Zedian Avizora dan Saudari Septiani yang telah membantu saya dalam menyelesaikan skripsi ini.

Akhir kata, saya berharap Tuhan Yang Maha Esa berkenan membalas segala kebaikan semua pihak yang telah membantu. semoga skripsi ini membawa manfaat bagi pengembang ilmu.

Jakarta,.....

penulis

# ABSTRAK

名字: Budi Setiawan

方案研究: Sastra Cina

标题: Komunitas "Cina Benteng" Cukang Galih Tangerang

这本论文是关于一个很独特印尼民族。是一个不会说汉语和不会写汉字的民族可是他们还循他们祖先的传统他们叫 "Cina Benteng"。这个印尼华人和别地方的华人很不一样他们有黑黑的皮肤和不说汉语 可比别的印尼华人他们遵行他们的传统。

关键词：印尼民族，"Cina Benteng"，印尼华人，传统

# Daftar Isi


BAB1 Pendahuluan ..... 1

A. Latar Belakang ..... 1
B. Rumusan Permasalahan ..... 2
C. Ruang Lingkup Permasalahan ..... 2
D. Tujuan penelitian ..... 2
E. Hipotesis ..... 3
F. Metode penelitian ..... 3
G. Sistematika Penyusunan Skripsi ..... 3
H. Sistem Ejaan yang Digunakan ..... 4

BABII ..... 5

1. Sebutan "Cina Benteng" ..... 5
2. Awal mula "Cina Benteng" di Tanggerang ..... 6
3. Pembauran "Cina Benteng" dan warga Lokal ..... 10
   a. Pembauran di Bidang Bahasa ..... 10
   b. Pembauran di Bidang Kebudayaan ..... 11

BABIII ..... 16

1. Desa Cukang Galih ..... 16
2. Rumah "Cina Benteng" Cukang Galih ..... 17
3. Mata Pencharian "Cina Benteng" Cukang Galih ..... 22
4. Sistem Pernikahan Etnik "Cina Benteng" Cukang Galih ..... 24
   a. Upacara- Upacara yang Dilaksanakan Dalam Pernikahan ..... 25
      - Upacara Menjelang Pernikahan ..... 25
      - Upacara Pernikahan ..... 29
   b. Perubahan yang Terjadi Pada Upacara Pernikahan ..... 38
5. Sistem Upacara Kematian "Cina Benteng" Cukang Galih ..... 39
   a. Kegiatan-Kegiatan Saat Upacara Pemakaman ..... 40
      - *RuMu* ..... 40
      - Sembayang Malam Terakhir ..... 41
      - Pemberangkatan Jenasah ..... 41
      - Penguburan/Pemakaman ..... 42
      - Masa Perkabungan ..... 42
   b. Perubahan Yang terjadi Upacara Kematian ..... 43

BaBIV Kesimpulan ..... 45

Daftar Pustaka ..... 47

Glosari ..... 59

# BAB I

## Pendahuluan

### 1.1 Latar belakang

Masyarakat Cina di Tangerang umumnya mempunyai sebutan masyarakat "Cina Benteng". Sebutan ini diberikan karena kehadiran Benteng Makassar yang dibangun pada zaman kolonial Belanda itu-sekarang sudah rata dengan tanah-terletak di tepi Sungai Cisadane, di pusat Kota Tangerang. Pada saat itu, banyak orang Cina Tangerang yang kurang mampu tinggal di luar Benteng Makassar. Mereka terkonsentrasi di daerah sebelah utara, yaitu di Sewan dan Kampung Melayu. Mereka berdiam di sana sejak tahun 1700-an. Dari sanalah muncul, istilah "Cina Benteng".

Masyarakat "Cina Benteng" adalah kelompok etnik Cina yang sudah lama melakukan pembauran dengan masyarakat lokal daerah Tangerang ini. Hal ini tampak dari logat yang digunakan oleh masyarakat "Cina Benteng", yaitu logat Sunda pinggiran dicampur dengan logat Betawi. Berbeda dengan masyarakat etnik Cina yang lainnya, seperti di Singkawang, Kalimantan barat masyarakat "Cina Benteng" ini juga sudah tidak dapat berbahasa Cina. Dalam kehidupan sehari harinya mereka menggunakan bahasa Sunda pinggiran dan Betawi.

Pembauran ini juga tampak di bidang kesenian seperti gambang kromong. Gambang kromong yang awalnya dikira kesenian asli dari kelompok etnik Betawi, tetapi pada kenyataannya gambang kromong adalah hasil pencampuran dua kebudayaan kelompok etnik, yaitu kebudayaan kelompok etnik Cina dan Betawi,

### 1.2 Rumusan permasalahan

Berdasarkan latar belakang masalah di atas, maka masalah-masalah yang dapat dirumuskan secara rinci adalah sebagai berikut:

1.1.4 Mengetahui taraf pendidikan kelompok etnik "Cina Benteng" Cukang Galih

1.1.5 Mengetahui mata pencaharaian kelompok etnik "Cina Benteng" Cukang Galih

## 1.5 Hipotesis

Masyarakat "Cina Benteng" yang berada di Desa Cukang Galih adalah masyarakat yang termaksud dalam golongan "Cina Benteng" udik. Sama seperti "Cina Benteng" kota mereka sudah melakukan pembauran dengan masyarakat lokal di sekitarnya. Walaupun mereka tidak dapat berbahasa Cina mereka masih tetap menjalankan Budaya leluhur mereka. "Cina Benteng" Cukang Galih hidup bekerja sebagai petani, peternak, dan berkebun. Jarang sekali yang menjadi pedagang.

## 1.6 Metode Penelitian

Metode penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode kepustakaan dan metode lapangan. Metode kepustakaan dilakukan dengan mengumpulkan data melalui sumber primer dan sekunder yang bisa berupa majalah, koran, buku, internet, kamus, ensiklopedi dan lain-lain. Metode lapangan akan di lakukan dengan mengunjungi desa Cukang Galih dan melakukan wawancara terhadap warga "Cina benteng" di Cukang Galih.

## 1.7 Sistematika Penyusunan Skripsi

- BAB I PENDAHULUAN

Bab ini berisi uraian tentang Latar Belakang Masalah yang mendasari pentingnya diadakan penelitian, identifikasi, pembatasan dan perumusan Masalah Penelitian, Maksud dan Tujuan Penelitian,dan Hipotesis yang diajukan serta Sistematika Penulisan.

- BAB II

Bab ini berisi tentang awal mula sebutan "Cina Benteng" kepada kelompok etnik Cina di Tangerang. Bab ini juga membahas awal mula bermukimnya kelompok etnik Cina di Tangerang, serta membahas pembauran yang terjadi antara etnik Cina dengan warga sekitarnya.

- BAB III

Bab ini berisi tentang desa Cukang galih yang menjadi tempat bermukimnya sebagian kelompok etnik Cina benteng, membahas pula bangunan rumah, mata pencaharian, sistem upacara pernikahan, dan sistem kematian penduduk "Cina Benteng" yang ada di desa Cukang Galih.

- BAB IV KESIMPULAN

Menyimpulkan hasil analisis dari penelitian berdasarkan masalah yang diambil sebagai penulisan.

## 1.8 Sistem Ejaan

Dalam skripsi ini, istilah yang berbahasa Cina akan mengunakan ejaan *Hanyu Pinyin*, Hokian, dan *Hanzi*, kecuali kata-kata yang sudah dikenal oleh masyarakat.